КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

«Тегеранський діалект перської мови»

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська

Освітня програма: перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни	дисципліна за вибором з фаху
Семестр	5 семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС / 90 годин
Мова викладання	українська / перська
Предмет навчання *(Що я вивчатиму?)*	Особливості побудови тегеранського діалекту перської мови на фонетичному, морфологічному, синтаксичному та лексичному рівнях, шляхом зіставлення його структурних особливостей зі структурою літературної мови.
Мета вивчення дисципліни *(Чому це цікаво й потрібно вивчати?)*	Мета викладання даної дисципліни полягає забезпеченні володінням засадами перської розмовної мови (на основі тегеранського діалекту) в різних побутових сферах суспільного життя та опануванні основних теоретичних засад перської діалектології. Курс тегеранський діалект перської мови має на меті закласти основу відпрацюванню навичок і умінь сприйняття на слух розмовного мовлення та правильного застосування основних лексичних засобів та конструкцій в усному мовленні відповідно до змісту висловлювання, ситуації та сфери спілкування.
Результати навчання *(Чому я навчуся на цій дисципліні?)*	В результаті освоєння курсу студент повинен знати: основні теоретичні засади мовної ситуації в Ірані; основні відмінності тегеранського діалекту на фонетичному рівні; основні принципи морфологічних змін в тегеранському діалекті; теоретичні засади діалектної дієслівної системи; вміти: розрізняти літературну письмову перську мову і тегеранський діалект, застосовувати синтаксичні конструкції діалекту, який вивчається; володіти навичками діалогічного мовлення на побутову та соціально-культурну тематику тегеранським діалектом.
Компетентності *(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)*	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: *інтегральної компетентності (ІК):* здатність розв'язувати *складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу)* в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслювання інформації українською, перською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. *загальних компетентностей (ЗК):* – **ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. – **ЗК 4.** Здатність бути критичним і самокритичним. – **ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. – **ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. – **ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. – **ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно. – **ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою. – **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. *фахових компетентностей (ФК)*: – **ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – **ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. – **ФК 4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. – **ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – **ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту. – **ФК 12.** Здатність до організації ділової комунікації. – ***ФК 13.*** *Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу*

	та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови. – ***ФК 15.*** *Здатність до організації ділової комунікації перською мовою.*
Види занять і їхній розподіл за годинами	Лекції – 10 год. Практичні заняття – 20 год. Самостійна робота – 60 год.
Тематика навчальної дисципліни	Тема 1. Сучасна мовна ситуація в Ірані. Тема 2. Основні фонетичні особливості тегеранського діалекту. Тема 3. Основні морфологічні особливості тегеранського діалекту. Тема 4. Основні синтаксичні особливості тегеранського діалекту. Тема 5. Форми заперечення дієслова.
Передумови вивчення дисципліни	Успішне опанування курсів «Перська мова», «Практична граматика перської мови», «Практична фонетика перської мови». Знання теоретичних основ курсів «Вступ до іранської філології»; «Основи загального мовознавства». Володіння навичками лінгвістичного аналізу текстів різних стилів сучасної перської мови.
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Маленька, Т.Ф. (2004). *Іран, Іранці та Ми*. Київ: ВПЦ Київський університет. Rahimi, J. (2011). *Saxtar-e zaban-e farsi*. Shiraz: Entesharat-e Daneshgah-e Shiraz Sahraii, R. M., Soltani, M. (2019). *Iranshenasi*. Tehran: Daneshgah-e Alame Tabatabaii. Sedighi, A., Shabani-Jadidi, P. (2018). *The Oxford Handbook of Persian Linguistics*. Oxford: Oxford University Press. Shabani-Jadidi, P. (2016). *What the Persian Media Says*. London, New York: Routledge. Mirvahedi, S. H. (2019). *The Sociolinguistics of Iran`s Languages at Home and Abroad*. Cham: Palgrave Macmillan. Green, N. (2019). *The Persianate World*. Oakland: University of California Press. **Додаткова:** Гуржій, О. С. (2016). *Традиційний іранський одяг. Стиль та мода в сучасній Ісламській Республіці Іран*: метод. розробка. Київ : Нац. акад. СБУ. Кшановський, О. Ч. (2011) *Перська мова у функціонально-типологічному висвітлені*. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго. Максимів, О. Й. (2007). *Вступ до фонетики сучасної літературної перської мови*. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка. Салімі, Хамід Реза, Храновський, В. А., Мазепова, О. В., Бочарнікова, А. М. (2006). *Українсько-перський словник*. Київ: Кондор. Трасковська, Г. С. (2014). *Звукозображальна лексика перської мови*. (Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.13). НАН України, Ін-т сходознавства ім. А.Ю. Кримського. Київ. Fazel, N. (2010). *New Persian Grammar Encyclopedia*. Available at: http://www.Fazel.De/dastur [In Persian]. Gilani, J. S. (2011). *Persian Language in Phonetic Alphabet*: An Introductory Course For Foreigners. Maryland: Babylonia Language & Translation Center, Incorporated. Kombuziya, A. (1393). *Vajshenasi. Ruyekardhaye qaedeye bonyad*. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani. Modaresi, G. (1393). *Avashenasi: barrasiye elmiye goftar*. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani. Pazargani, A. (2011). *Farsi Asan*. Tehran: Rahnama Press. رضا تبریزی. (۱۳۸٤). *زیبا بنویسیم – ۱: آموزش خط تحریری (فارسی اول دبستان)*. تهران: قدیانی، کتابهای بنفشه. **Додаткові ресурси:** – Encyclopædia Iranica: https://www.iranicaonline.org/ – Fars News: https://www.farsnews.ir/ – IRIB New Agency: https://www.iribnews.ir/ – IRIB: https://www.iribnews.ir/ – Persian pronunciation dictionary: https://forvo.com/languages/fa/ – Бібліотека ІРІ Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/node/422 – Бібліотека Тегеранського університету: https://library.ut.ac.ir/fa – Віртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: https://t.me/fs_info – Електронний ресурс для пошуку теоретичних і практичних джерел з перської мови, іраністики, мовознавства тощо: https://www.twirpx.com/ – Інстаграм-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/CZo0kp9 – Інституційний депозитарій: http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/ – Інформаційна агенція ІРІ (IRNA): https://www.irna.ir/ – Іранський сервер обміну відео: https://www.aparat.com/ – Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: http://eastphil.knlu.edu.ua/ – Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua – Офіційний сайт Посольства ІРІ в Україні: https://www.iranembassy.com.ua/ – Перська мова: історія виникнення та розвитку: https://youtu.be/C1KB7dS0998

	– Фейсбук-сторінка секції перської мови КНЛУ: https://cutt.ly/wLWlMOx – Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/rZo169p – Фонд «Сааді»: популяризація перської мови, культури і літератури за межами Ірану: https://saadifoundation.ir/fa
Поточний і семестровий контроль	МКР, залік
Кафедра	східної і слов'янської філології
Факультет	східної і слов'янської філології
Викладач	Поздняков Кирило Олександрович Викладач кафедри східної і слов'янської філології
Оригінальність навчальної дисципліни	Оригінальний авторський курс
Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет	http://eastphil.knlu.edu.ua/

Завідувач кафедри _____ **проф. Валігура О. Р.**

Викладач _____ **Поздняков К. О.**